

# Как безопасно отводить сточные воды в канализацию для фургончиков с едой

Сточные воды, образующиеся при приготовлении пищи, содержат большое количество [жиров, масел и фритюра](#), называемых также FOG (Fats, Oils, Grease). Согласно городским нормам, сточные воды, содержащие жиры, масла и фритюр, должны отводиться в канализацию через сток, подключенный к жируловителю. Жируловитель удаляет жиры, масла и фритюр из сточных вод, прежде чем они попадают в канализацию.

Если жиры, масла и фритюр не удалять, они могут стать причиной засорения канализации и образования противотока. Противотоки канализации могут угрожать здоровью людей и окружающей среде, а также наносить материальный ущерб. Такой противоток, вызванный жирами, маслами и фритюром, может привести к принудительному взысканию денежных штрафов с владельцев недвижимости или предприятий.

## Какова роль города и штата?

Бюро экологических служб (Bureau of Environmental Services) Портленда устанавливает требования для подсоединения и сброса сточных вод в систему бытовой канализации. Городские нормативы по размещению групп фургончиков с едой, то есть двух или более фургончиков, изложены в городском [Руководстве по управлению источниками \(City's Source Control Manual\)](#).

В 2023 году Управление здравоохранения штата Орегон запретило использование надземных емкостей для бытовых сточных вод. Владельцы фургончиков с едой, желающие подключиться к канализационной системе Портленда, должны следовать стандартам, изложенным в руководстве. Ниже приводится краткое описание этого процесса.

## Как подсоединить группу фургончиков с едой к канализационной системе

### 1. Изучите возможности канализации вашего объекта.

Используйте [Portland Maps](#) для определения наличия канализации на участке, а также канализационного отвода или боковой линии канализации. Или [запросите записи о наличии канализации на участке](#) через [Бюро строительных услуг \(Bureau of Development Services\) \(BDS\)](#).

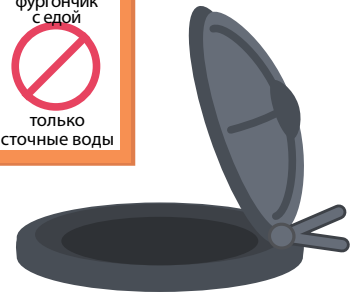
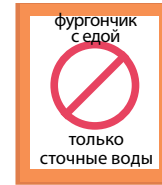
### 2. Рассмотрите [Руководство по управлению источниками \(City's Source Control Manual\)](#).

Разработайте план участка для группы фургончиков с указанием предлагаемого водопровода, мусоропровода, жируловителя и мусоросборника (см. рисунки на обороте). Жируловители объемом более 500 галлонов также должны соответствовать требованиям документа [Административные правила экологических служб \(Environmental Services Administrative Rules\) – ENB-4.35 Мониторинг требований к структуре доступа \(Monitoring Access Structure requirements\)](#).

### 3. Подайте в BDS заявление [на разрешение строительства](#).

### 4. [Подайте заявление](#) для рассмотрения строительства онлайн.

- Служба охраны окружающей среды рассмотрит заявление на предмет его соответствия требованиям Руководства по управлению источниками. Перед подачей заявления можно запросить до пятнадцати 30-минутных встреч с рецензентом для решения вопросов.
- За каждый приемник для слива для фургончика взимается плата за разработку системы (System development charge) (SDC). Для 2022-23 финансового года эта плата составляет 4979.40 \$. [Смотрите текущую плату SDC](#).



приемник слива  
(с крышкой)

Владельцы фургончиков с едой, которые хотят решить проблему утилизации сточных вод, могут установить приемник для слива и подсоединения к канализации. Узнайте больше о процессе подсоединения.

## Вопросы?

### Служба охраны окружающей среды —

вопросы по Руководству по управлению источниками или процессу обзора плана

☎ 503-823-7122

✉ [BESEDevelopmentReview@portlandoregon.gov](mailto:BESEDevelopmentReview@portlandoregon.gov)

### Бюро строительных услуг —

Для вопросов по документации на канализацию, выдачи разрешений BDS и разрешений на торговлю.

☎ 503-823-7300

✉ [bds@portlandoregon.gov](mailto:bds@portlandoregon.gov)

### Cut Through the FOG —

Для вопросов о городской программе утилизации жиров, масел, фритюра и жируловителях

☎ 503-823-7093

✉ [cutfog@portlandoregon.gov](mailto:cutfog@portlandoregon.gov)

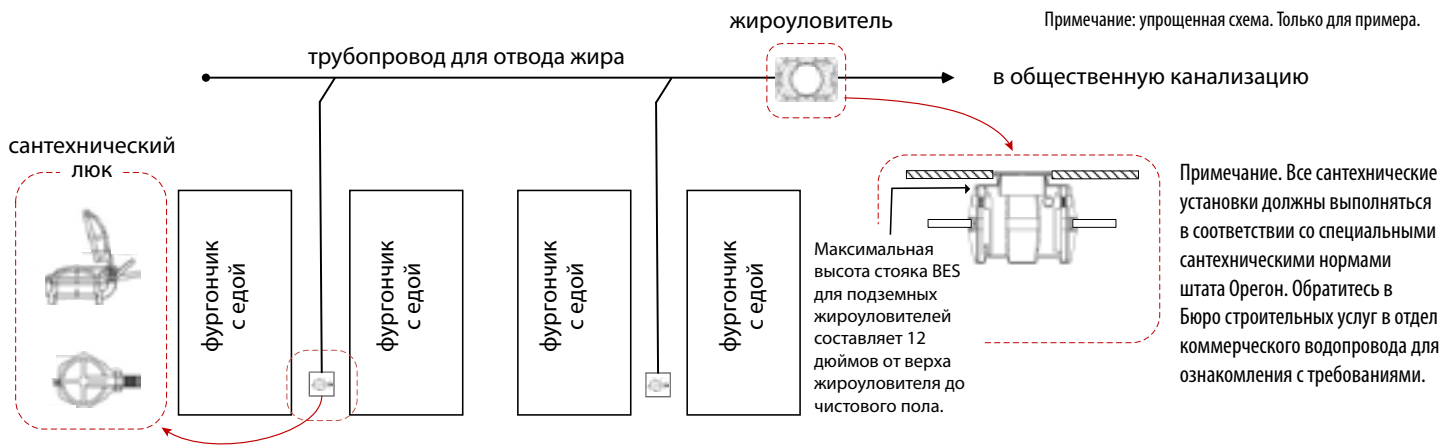


Найти эту информацию можно на веб-сайте по адресу [portland.gov/bes/connect-cart-pod](http://portland.gov/bes/connect-cart-pod)

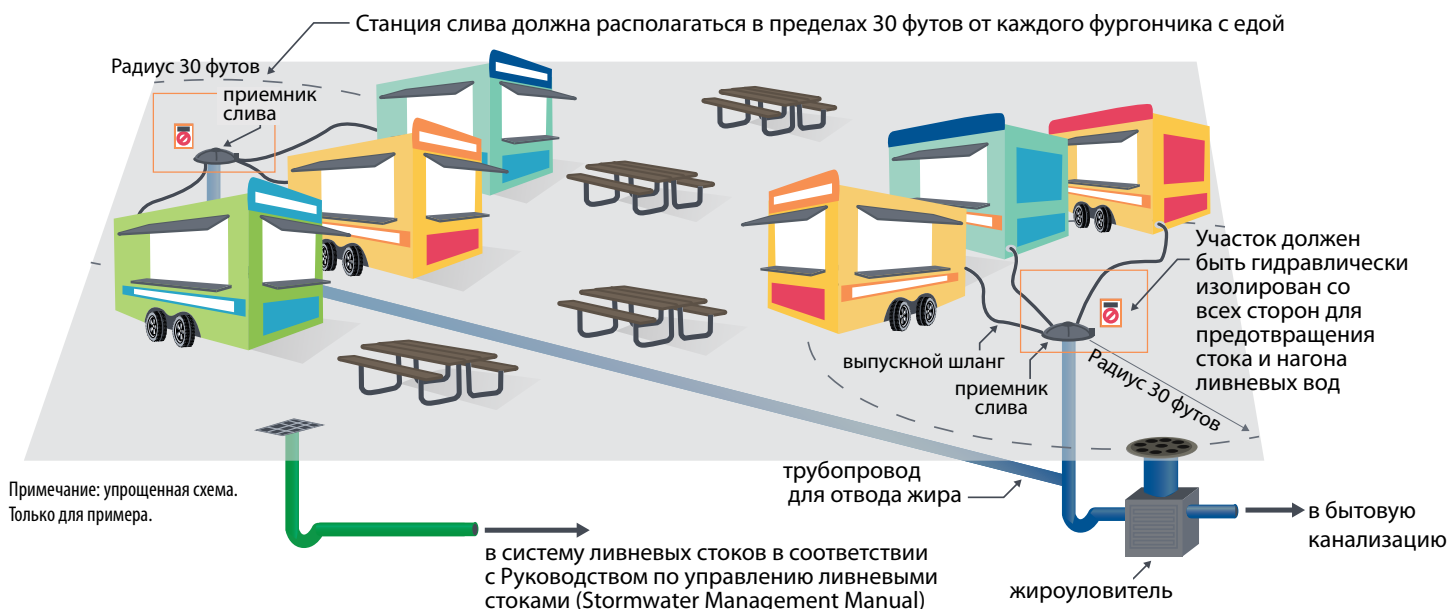


ENVIRONMENTAL SERVICES  
CITY OF PORTLAND  
working for clean rivers





**Рисунок группы фургончиков с едой с надлежащим подсоединением к бытовой канализации**



## Что происходит после подсоединения?

- Сброс сточных вод от фургончиков с едой регулируется Разделом 17 Кодекса города Портленд, на них распространяются административные правила BES, связанные с обслуживанием жироуловителей и дополнительными платами за усиление канализации. Более подробную информацию и лучшие методы управления можно найти в программе Портленда по утилизации [жира, масла и фритюра \(FOG\)](#).
- Для обслуживания жироуловителя рекомендуется пользоваться услугами компании [Preferred Pumper](#). Компания Preferred Pumper будет выполнять все необходимые уведомления о техническом обслуживании в соответствии с городской программой FOG.

## Найти соответствующие кодексы, правила и нормы

В соответствии с Законом о чистой воде (Clean Water Act) городские власти обязаны устанавливать правила и нормы, направленные на защиту городских канализационных и ливневых систем, а также рек и ручьев Портленда. Экологическая служба работает с предприятиями Портленда над предотвращением загрязнения окружающей среды с целью защиты здоровья населения, городских работников, водосборных бассейнов, инфраструктуры, рыбы и дикой природы.



Руководство по управлению источниками (по-английски)  
[portland.gov/bes/scm](http://portland.gov/bes/scm)



Кодекс города Портленда, Раздел 17 Общественное благоустройство (по-английски)  
[portland.gov/code/17](http://portland.gov/code/17)



ENB 4.26 – Программа удаления жиров, масел и фритюра (по-английски)  
[portland.gov/enb4-26](http://portland.gov/enb4-26)

Экологическая служба делает все возможное для предоставления осмысленного доступа к своим услугам. Запрашивайте услуги письменных или устных переводчиков, модификации, удобства и другие вспомогательные средства по тел. 503-823-7740 или пользуйтесь линией Орегонской трансляционной службы (711).

Translation and Interpretation  
Traducción e Interpretación  
Biên Dịch và Thông Dịch  
अनुवादन तथा व्याख्य  
口笔译服务

Turjumaad iyo Fasiraad  
Письмовий і усний переклад  
Traducere și interpretariat  
Chiaku me Awewen Kapas  
**Устный и письменный перевод: 503-823-5600**